

**Németország-Magdeburg: Egészséggel és biztonsággal kapcsolatos szolgáltatások**  
**OJ S 188/2020 28/09/2020**  
**Ajánlati/részvételi felhívás**  
**Szolgáltatások**

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

---

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft Sachsen-Anhalt,  
Vergabestelle Nord

Postai cím: Otto-von-Guericke-Str. 5

Város: Magdeburg

NUTS-kód: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

Postai irányítószám: 39104

Ország: Németország

E-mail: [vergabestelle.nord@lhw.mlu.sachsen-anhalt.de](mailto:vergabestelle.nord@lhw.mlu.sachsen-anhalt.de)

Telefon: +49 391-5810

Fax: +49 391-5811226

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <https://lhw.sachsen-anhalt.de/>

**I.3. Kommunikáció**

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=352927>

További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó elektronikusan: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=352927>

**I.4. Az ajánlatkérő típusa**

Egyéb típus: Landesbetrieb

**I.5. Fő tevékenység**

Egyéb tevékenység: Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft

---

**II. szakasz: Tárgy**

**II.1. A beszerzés mennyisége**

**II.1.1. Elnevezés**

HWSB Treueldeich km 0,0 - 2,3 – Sicherheits- und Gesundheitskoordination (SiGeKo)

Hivatkozási szám: 20/N/0295/OB

**II.1.2. Fő CPV-kód**

71317200 Egészséggel és biztonsággal kapcsolatos szolgáltatások

**II.1.3. A szerződés típusa**

Szolgáltatásmegrendelés

#### **II.1.4. Rövid meghatározás**

Das Planungsgebiet befindet sich im Land Sachsen-Anhalt, Landkreis Börde, zwischen Rogätz und Bertingen. Im Rahmen der Umsetzung der Hochwasserschutzkonzeption des Landes Sachsen-Anhalt wird die bestehende Deichanlage gemäß der aktuellen Vorschriften und Richtlinien saniert. Ziel ist der DIN-gerechte Aufbau des Deiches zur Gewährleistung der Standsicherheit und der Deichverteidigung im Hochwasserfall. Die Baumaßnahme erstreckt sich auf einer Länge von ca. 2,7 km. Diese Vergabe betrifft die Prüfung und Dokumentation der Arbeitssicherheit vor, während und nach der Bauumsetzung.

#### **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

#### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: nem

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DEE07 Börde

A teljesítés fő helyszíne: Rogätz und Bertingen

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Sicherheits- und Gesundheitskoordination nach Baustellenverordnung, weitere Einzelheiten siehe Leistungsbeschreibung (LB)

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 13

A szerződés meghosszabbítható: nem

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : igen

Projekt száma vagy hivatkozási száma: Aktenzeichen 6201 20 0000 06

#### **II.2.14. További információk**

### **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

#### **III.1. Részvételi feltételek**

#### **III.1.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

- Eintragung in das Berufsregister (IHK, Handwerkskammer);
- Gewerbeanmeldung;
- Handelsregistereintragung..

### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

- Bescheinigung in Steuersachen;
- Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden mit Deckungssummen.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

- Es bestehen keine schwerwiegenden Verfehlungen gegen die Zahlungspflichten

### **III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Nachweise zur Eignung (Qualifikationen und Referenzen):

- Fachausbildung an einer Technischen Universität, Technischen Hochschule, Fachhochschule oder gleichwertig (z. B. Urkunde);
- mindestens 5 Jahre Berufserfahrung/Praxiserfahrung (z. B. Lebenslauf).

## **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

### **III.2.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk**

A szolgáltatás teljesítése egy meghatározott szakmához (képzettséghez) van kötve. A vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésre történő hivatkozás: Gemäß § 75 Abs. 2 und 3 VgV

### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

Spezielle Koordinatorenkenntnisse gemäß RAB 30 Anlage C. Teilnahme an Schulungen/ Fortbildungsmaßnahmen, mindestens innerhalb der letzten 5 Jahre.

### **III.2.3. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

Az ajánlattevőknek közölniük kell a szerződés teljesítésében közreműködő személyek nevét és szakképzettségét

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 27/10/2020 Helyi idő: 10:30

#### **IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

#### **IV.2.4.**

## **Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

Német

### **IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Az ajánlati kötöttség végső dátuma: 01/12/2020

### **IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 27/10/2020 Helyi idő: 10:30

Hely:

Vergabestelle, siehe I.1)

Információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Bieter und ihre Bevollmächtigten sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

## **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

### **VI.2. Információ az elektronikus munkafolyamatokról**

A fizetés elektronikus úton történik

### **VI.3. További információk**

### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

#### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: 1. + 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Land Sachsen-Anhalt

Postai cím: Ernst-Kamieth-Straße 2

Város: Halle (Saale)

Postai irányítószám: 06112

Ország: Németország

#### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfverfahrens ist entsprechend Rechtsbehelfbelehrung gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2; § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

23/09/2020

